

diese Kommission am nächsten Montag und Dienstag umfassende Hearings durchführt, um sich über alle Aspekte des Medienwesens informieren zu lassen. Ich möchte einfach die Frage aufwerfen, ob es nicht klug wäre, dieser Kommission dieses Geschäft zuzuweisen. Dabei ist es klar, dass für diesen Teil der Beratung Herr Bundesrat Furgler dabei sein müsste.

Miville: An sich wäre mir, wie offenbar auch Herrn Bundesrat Furgler, die einfache Überweisung als Postulat das Liebste gewesen. Wir leben hier zurzeit in bezug auf die Schaffung von neuen Ämtern beim Bund nicht gerade in einer günstigen Epoche. (Darüber will ich mich aber weiter nicht verbreiten, sonst gerate ich zu nahe an Argumentationen einer anderen Fraktion heran.)

Es geht mir um etwas anderes. Es ist tatsächlich so, wie soeben Kollega Bürgi ausgeführt hat. Die Thematik, die von Herrn Kollege Guntern zur Begründung seines Vorstosses hier dargelegt worden ist, entspricht in weiten Teilen dem Inhalt der Botschaft zum Radio- und Fernsehartikel, die nun in einer Spezialkommission unseres Rates bearbeitet wird. Und wenn Sie da nach dem Vorschlag des Büros eine besondere Kommission wählen, so können Sie die Gewissheit haben, dass einmal mehr zwei Kommissionen nebeneinander die gleiche Materie bearbeiten. Aus diesem Grunde stimme ich dem Vorschlag des Kollegen Bürgi zu, dass die bestehende Kommission Hefti mit dieser Aufgabe betraut wird.

Weber, Berichterstatter: Ich muss Ihnen erklären, dass sich das Büro auch mit dieser Möglichkeit befasst und in Erwägung gezogen hat, die Motion dieser Kommission zu überweisen. Wir wollten aber nicht den Zeitplan der bestehenden Kommission beeinträchtigen und ihr Schwierigkeiten machen. Wir wollten auch nicht die Motion der Gefahr aussetzen, dass sie einfach nur nebenbei behandelt wird. Das waren die Überlegungen, die wir anstellten.

Zuständig für die Zuweisung eines Geschäftes an eine Kommission ist das Büro. Ich möchte Ihnen im Einverständnis mit unserem Ratspräsidenten beliebt machen, dass das Büro die Frage noch einmal prüft.

Hefti: Sie machen der Kommission, welche den Radio- und Fernsehartikel vorzubereiten hat, mehr Schwierigkeiten, wenn Sie diese Motion an eine besondere Kommission weisen. Eine Überweisung würde unseren Zeitplan nicht stören. Im Gegenteil, wir begrüßen es und es vereinfacht uns die Dinge, wenn diese Motion in der bereits bestehenden Kommission behandelt wird. Es gibt offenbar im Moment noch eine gewisse Doppelspurigkeit zwischen zwei verschiedenen Departementen. Aber ich glaube, es ist Aufgabe des Bundesrates, dieses Problem zu lösen. Ich kann die Ausführungen der Vorredner Bürgi und Miville voll unterstützen.

Weber, Berichterstatter: Nachdem der Präsident der Kommission bereit ist, dieses Geschäft zur Überprüfung zu übernehmen, so steht dem nichts mehr im Weg. Ich möchte persönlich – ich glaube, ich handle im Sinne des Büros – erklären, dass wir damit einverstanden sind.

Präsident: Ich stelle fest, dass die Büromitglieder mit diesem Vorschlag einverstanden sind. Wird das Wort noch verlangt? – Das ist nicht der Fall. Damit haben Sie dem Antrag auf Überweisung an eine Kommission zugestimmt. Wir haben dieses Geschäft erledigt.

An die Kommission – A la commission

80.467

**Motion des Nationalrates (Jelmini)
Aktienklassifizierung und öffentliche Meinung
Motion du Conseil national (Jelmini)
Classification des documents
et opinion publique**

Beschluss des Nationalrates vom 9. Oktober 1981
Décision du Conseil national du 9 octobre 1981

Wortlaut der Motion

Der Bundesrat und die eidgenössischen Räte werden aufgefordert, die Vorschriften und die Praxis auf dem Gebiet der Klassifizierung von Akten (geheim, vertraulich, nur für dienstlichen Gebrauch; auch wenn befristet) zu überprüfen, damit klare Bestimmungen geschaffen werden, die einerseits die Sicherheit des Staates und die Personenrechte gewährleisten und andererseits dem Wunsch der Öffentlichkeit nach objektiver und rechtzeitiger Information Rechnung tragen.

Texte de la motion

Le Conseil fédéral et les Chambres fédérales sont invités à réexaminer les dispositions et la pratique en matière de classification de documents (secrets, confidentiels, à l'usage exclusif du service, même temporairement), afin qu'on prenne des mesures appropriées qui, d'une part, garantissent la sécurité de l'Etat et les droits des personnes et, d'autre part, tiennent compte de l'intérêt manifesté par l'opinion publique pour une information objective et fournie en temps opportun.

M. Aubert, rapporteur: La commission qui a examiné cet objet m'a chargé de vous dire ceci:

Premièrement, il s'agit d'une motion du Conseil national, anciennement motion de M. Jelmini, du 18 juin 1980. Je vous en lis le passage essentiel: «Le Conseil fédéral et les Chambres fédérales sont invités à réexaminer les dispositions et la pratique en matière de classification de documents (secrets, confidentiels, à l'usage exclusif du service, etc.)...».

M. Jelmini d'abord, le Conseil national ensuite ont estimé qu'il y avait lieu de réexaminer la classification des documents. Partant manifestement de l'idée que trop de documents, singulièrement dans l'administration fédérale, étaient taxés de secrets ou de confidentiels sans mériter cette qualification, ils ont donné à entendre que notre pays souffrait peut-être d'une manie du secret à laquelle il convenait de remédier.

Deuxièmement, cette motion Jelmini a été acceptée par le Conseil fédéral. Elle a ensuite été approuvée par le Conseil national, sans discussion.

Troisièmement, elle présente d'évidentes analogies avec le point 1 d'une motion très remarquée de M. Binder, du 8 octobre 1980, dont nous avons délibéré le 12 juin 1981. Je me permets de vous rappeler les termes du point 1 de la motion de M. Binder: «Il s'agira de reconsidérer les prescriptions fédérales sur le maintien du secret et l'application pratique de ce principe par les autorités fédérales, de les revoir sous l'angle de leur nécessité, de leur pertinence et de leur opportunité.» Or la motion de M. Binder a été, sur ce point, acceptée par le Conseil fédéral. Elle a ensuite été approuvée par notre conseil. Par conséquent, nous pouvons dire que tout le monde est d'accord.

Quatrièmement, la commission m'a chargé de faire part de deux remarques. L'un des membres de la commission estime que, dans cette étude, il faudra peut-être faire une différence entre le domaine militaire et le domaine civil. On ne pourra probablement pas utiliser les mêmes critères pour le secret civil et pour le secret militaire.

L'autre remarque, du même membre, touche à la rédaction de la motion du Conseil national. Il lui paraît que les «droits des personnes» que l'on doit mettre en balance avec l'utilité publique sont plutôt des «droits de la personnalité».

Cinquièmement, et c'est la seule réserve que la commission apporte à la motion du Conseil national, elle a été un peu intriguée par la version que le Conseil national a votée: «Le Conseil fédéral et les Chambres fédérales sont invités à réexaminer...». Or la motion, d'après le règlement du Conseil national et celui du Conseil des Etats, a pour objet d'inviter le Conseil fédéral à faire quelque chose, non pas l'Assemblée fédérale. Si nous voulons charger l'Assemblée fédérale d'une tâche, nous devons utiliser une autre voie, celle de l'initiative parlementaire. Par conséquent, la commission vous propose d'accepter la motion du Conseil national en supprimant les mots «et les Chambres fédérales». L'un d'entre nous peut aussi, s'il lui plaît, demander de charger le Bureau du Conseil des Etats d'entreprendre les travaux de révision du règlement du Conseil des Etats. Quant au règlement du Conseil national, il ne dépend pas de nous.

En conclusion, nous vous invitons à accepter la motion de M. Jelmini, devenue motion du Conseil national, avec la restriction que je viens d'indiquer. Cette motion s'adresse au Conseil fédéral, non pas à l'Assemblée fédérale.

Überwiesen gemäss Antrag der Kommission

Transmis selon la proposition de la commission

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

Präsident: Ich kann feststellen, dass wir damit alle Geschäfte der Traktandenliste behandelt haben. Ich danke Ihnen allen für den anerkennenswerten Sondereinsatz während dieser Sondersession und wünsche Ihnen allseits eine gute Heimkehr. Ich erkläre Sitzung und Session für geschlossen.

Schluss der Sitzung und der Session um 8.35 Uhr

Fin de la séance et de la session à 8 h 35

Motion des Nationalrates (Jelmini) Aktenklassifizierung und öffentliche Meinung

Motion du Conseil national (Jelmini) Classification des documents et opinion publique

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1982
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Januarsession
Session	Session de janvier
Sessione	Sessione di gennaio
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	04
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	80.467
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	28.01.1982 - 08:00
Date	
Data	
Seite	58-62
Page	
Pagina	
Ref. No	20 010 283

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.